



INFORMACIJOS

Informationsblatt der Litauischen Volksgemeinschaft in der Bundesrepublik Deutschland, e.V.

(16) Hüttenfeld über Lampertheim, Deutschland

Nr. 18 (47) 1962 m. liepos 31 d.

Šis leidinys leidžiamas
rankraščio teisėmis. Pasi-
naudojant jo žiniomis, malo-
niai prašoma nurodyti šaltinį.

PLB VOKIETIJOS BENDRUOMENĖS TARYBOS RINKIMINĖS KOMISIJOS

B e n d r a r a š t i s Nr. 6

- 1.) Skelbiame visoms PLB Vokietijos Krašto Apylinkėms/Seniūnijoms bei visiems Bendruomenės nariams š.m. liepos mėn. 8 d. rinkimų į PLB Vokietijos Krašto Tarybą išdavas. Suvedus visų rinkimuose dalyvavusių apylinkių/seniūnijų davinius, nustatyta, kad į Krašto Tarybą, pagal balsų daugumą, išrinkta:

1. Rugienius, Izidorius	Muenchen 22, St. Anna-Platz	934	1 s.
2. Šarka, Vaclovas	Hamburg-Altona, Kaltenkirche- ner 4	880	"
3. Liubinas, Bronius	Uhlerborn, Post Heidesheim	855	"
4. Bernatonis, Alfonsas	Dieburg, Minnefeld 34	814	"
5. Keleris, Adolfas	Bremen 20, Ferdinand Lassal- le 20	791	"
6. Aviža, Jonas	Muenchen 2, Unterer Anger 17	788	"
7. Valiūnas, Jonas	Bensheim, Wilhelmstr. 129	661	"
8. Stankaitis, Jonas	Huettenfeld, Schloss Rennhof	644	"
9. Skėrys, Fricas-Jonas	Mannheim, Muehlhauserstr.9	595	"
10. Grinius, Jonas	Muenchen 54, Kristallstr.8	593	"
11. Venckus, Juozas	Kaiserslautern, Mannheimer- str. 209	589	"
12. Mariūnas, Aleksandras	Kelsterbach, Walldorferstr.9	572	"
13. Boehm - Krutulytė, Ona	Duesseldorf, Linienstr.79	568	"
14. Lenertas, Vilius	Heidelberg, Blumenstr. 27	526	"
15. Norkaitis, Jonas	Duesseldorf, Zu den Eichen 13	522	"

Sekantieji penki palieka kandidatais:

1. Kriščiūnas, Juozas	Uhlerborn, Post Heidesheim	516 bals.
2. Raišys, Vladas	Ottweiler/Saar, Krs Krankenhaus	486 "
3. Petraitis, Jonas	Bocholt, Bogenstr. 34	481 "
4. Musteikiš, Mečys	Gauting, Unterbrunnerstr. 85	455 "
5. Simonaitis, Erdmonas	Hemsbach, Bachgasse 65	443 "

- 2.) Skelbiant rinkimus į Krašto Tarybą, buvo kreiptasi į 61 apylinkę/seniūniją, kviečiant jas tinkamai pasiruošti rinkimams ir juose dalyvauti. Atsiliepė ir nustatytu laiku pristatė rinkikų sąrašus 42 apylinkės/seniūnijos. Tokiu būdu balsavimui buvo užregistruota 2181 pilnateisis rinkikais. Š.m. liepos mėn. 8 d. balsavime dalyvavo 41 apylinkė/seniūnija ir prie balsavimo urnų atvyko arba balsavo už akių 1608 rinkikai. Viena apylinkė, Salzgitter - Lebnstedt, balsavime nedalyvavo; viena seniūnija, Schnellendorf, pasinaudojo balsavimo už akių teise; dviejų apylinkių, Nord-Hessen ir Wetter/Ruhr, balsavimo rezultatai negalėjo būti užskaityti.
- 3.) Rinkimų Komisija per visą pasiruošimo laiką išleido šešis informacinius bendraraščius (viso 2500 egzempliorių). Gauta vienas skundas dėl rinkikų sąrašuose įrašytų asmenų; vienas skundas dėl pasiūlytų kandidatų; du skundai dėl balsavimo tvarkos atskirose apylinkėse/seniūnijose. Vienas Rinkimų Komisijos išspręstas skundas buvo perduotas PLB Garbės Teismui svarstyti.
- 4.) Baigdamą savo darbą, Rinkimų Komisija dėkoja visiems apylinkių/seniūnijų pirmininkams už ypač glaudų bendradarbiavimą ir tvarkingą balsavimo pravedimą. Ta pačia proga Rinkimų Komisija sveikina visus į PLB Vokietijos Krašto Tarybą išrinktus asmenis ir linki jiems tikrai sėkmingo bei našaus darbo Bendruomenės labui.
- 5.) Apylinkės ir seniūnijos gali visą rinkiminę medžiagą sunaikinti.

J. Barasas

Pirmininkas

J. Pauliukevičius

Sekretorius

BALFO PIRMININKAS KAN. Dr. J.B. KONČIUS MUENCHENE IR KITUR

Atvykus Balfo Pirmininkui Muenchenan, be Balfo tarnautojų - Įgaliotinio Rugienius ir sekretorės Kairienės, - atvyko Balfo direktorė Europai Petrulienė, Balfo tarėjai - Augustaitienė, kun. dr. Aviža ir Oleka, - vietos apylinkės pirmininkas kun. Tautkevičius, buvusi Balfo tarnautoja Grinienė, iš Škotijos Vokietijon atvažiavęs prel. Gutauskas, stud. Rugieniūtė ir Vliko Vykdamosios Tarybos narys Kairys.

Atvykusį Pirmininką pasveikino Balfo Įgaliotinis Rugienius, kun. dr. Aviža ir Vykd. Tarybos narys Kairys. Visi kalbėtojai išreiškė

džiaugsmą dėl jo nuolatinio rūpinimosi pabėgėliais, dėkojo jam už tai ir išreiškė viltį, kad jo dabartinis atvykimas Vokietijon išblaškys lietuvių pabėgėlių tarpe paskleistas kalbas, kad nuo ateinančių metų bus uždarytas Balfo skyrius Muenchene ir sustabdyta šalpa.

Pirmininkas padėkojo jį sveikinusiems ir pareiškė, jog darys visa, kad Balfo veikla nebūtų sustabdyta ir šalpos reikalingieji būtų ir toliau šelpiami.

Vėliau Pirmininkas pasinformavo apie lietuvių teisinę ir materialinę padėtį Vokietijoje, apie jų sveikatingumą ir visa, kas tarnautų pagrindu kelti šalpos vajui JAV ir vykdyti pačią šalpą.

Kartu buvo pagerbti ir Balfo skyriaus Muenchene tarnautojai - Įgaliotinis Rugienius ir sekretorė Kairienė. Šiemet suėjo 15 metų, kai Rugienius dirba Balfe ir 10 metų, kai jis yra jo Įgaliotinis. Kairienė Balfe dirba jau 11 metai.

Šia proga kalbėjo beveik visi dalyviai, kurie kėlė Rugieniaus ir Kairienės didelį darbštumą ir sumanumą dirbant Balfo darbą bei atsidavimą jam. Kairys išreiškė Vykđ. Tarybos pasitenkinimą dėl Balfo nuoširdaus bendradarbiavimo su šia Taryba.

Už tiek gerus atsiliepimus iš kalbėtojų pusės, šia proga juos sveikinęs ir pats Balfo Pirmininkas, kuris dėl jų atlikto ir atliekamo darbo išreiškė savo pasitenkinimą bei padėką ir džiaugsmą.

10 metų, kai Augustaitienė yra Balfo Tarėja Vokietijoje. Šia proga už talkininkavimą Balfo darbe Pirmininkas išreiškė padėką ne vien jai, bet ir kitiems tarėjams.

Kalbėjo ir prel. Gutauskas, kuris džiaugėsi Balfo Pirmininko tiek dideliu pasišventimu bei pasiaukojimu šalpos reikalams ir palinkėjo jam bei Balfui aplamai ir toliau veikti, kad tuo nušluoščius reikalingiems ašaras.

Dalyviai prašė Pirmininką perduoti jų padėką Balfo Centro Valdybai, Direktoriams, Tarybai ir visiems kitiems balfiečiams JAV.

Pirmininkas buvo užplanavęs nuvykti Lenkijon, bet ir šiemet Varšuva nedavė jam leidimo įvažiuoti.

Jau 18 metų, kai kan. dr. J.B. Končius vadovauja Balfui.

Balfo Pirmininkas Vliko Vykdomoje Taryboje

Balfo Pirmininkas buvo aplankęs ir Vykđ. Tarybą, kur apžiūrėjo jos patalpas, pasinformavo apie jos darbus ir kt.

LAISVINTOJŲ POSĖDŽIAI

Šio mėn. 13 d. posėdžiavo Baltų Taryba, kuri susidaro iš estų, latvių ir lietuvių atstovų, ir Vliko Vykdomoji Taryba. Posėdžių metu apžvelgta pasaulinės politikos padėtis ir kiti reikalai, surišti su laisvinimu.

LIETUVIŲ STUDIJŲ SAVAITĖ KOENIGSTEINE/TAUNUS RUGPIŪČIO 21 - 28 D.D.

Minėta Studijų Savaitė įvyks "Haus der Begegnung" namuose. Ją šiais metais organizuoja: Vokietijos Ateitininkų Sendraugių ir Studentų Sąjungos, Vokietijos Lietuvių Studentų Sąjunga, Vokietijos Skautų ir Skaučių Rajonai ir Europos Lietuvių Fronto Bičiuliai. Studijų Savaitę globoja ir finansiniai remia PLB Vokietijos Krašto Valdyba.

Pagrindinės studijų savaitės temos: 1. Rytų Europos likimas ir 2. 100 m. Maironio gimimo sukaktis. Smulkesnė programa paduodama apačioje.

Studijų savaitėi registruotis iki rugpiūčio 1 d. šiuo adresu: Alina Grinienė, 8 Muenchen 54, Kristallstr. 8/I

Dalyvių mokestis: studentai ir jaunimas - 10 DM., visi kiti - 20.- DM. Jaunimui visos kelionės bei pragyvenimo išlaidos bus padengtos; kitiems dalyviams bus apmokėta nakvynė ir maistas, o kelionės išlaidos bus stengiamasi, pagal galimybę, bent iš dalies atlyginti. Trumpalaikiams svečiams dalyvio mokesčio nėra, o kitas išlaidas apsimoka patys.

Programa:

- 21.VIII.1962 (antradienis) - popiet suvažiuojama, užsiregistruojama, susipažįstama.
- 22.VIII. (trečiadienis) -1. Atidarymas: stud. s-tės moderatorius prof. A. Maceina, PLB Vokietijos Kr.V-bos Pirmininkas kun. Br. Liubinas.
2. Paskaita: "Istorinis Rytų Europos susidarymas" - prof. Z. Ivinskis.
3. Vyr. skautų ir vyr. skaučių sueigos.
4. Pranešimas: "Vokietijos Lietuvių Bendruomenės problemos" - E. Simonaitis.
- 23.VIII. (ketvirtadienis) 1. Paskaita: "Kultūrų sanbėga Rytų Europoje" - prof. A. Maceina; koreferentas dr. J. Norkaitis.
2. Vokietijos Studentų Ateitininkų Sąjungos metinė konferencija; Evangelikų jaunimo susirinkimas.
3. Pranešimas: "Vaikų auklėjimas tremtyje lietuviškoje dvasioje" - paskaitininkas dar nesurastas.
- 24.VIII. (penktadienis) 1. Paskaita: "Lietuva kaip Rytų-Vakarų susitikimo erdvė" - prof. J. Eretas.
2. Vokietijos Lietuvių Studentų Sąjungos posėdis.
3. Tėvynės Valandėlė".

4. Referatas apie Rytų-Vakarų kultūrų susidūrimą Vilniaus meno paminkluose (su šviesos paveikslais) - dr. P. Rėklaitis.

25.VIII. (šeštadienis)

- 1. Paskaita: "Lietuvių įnašas į Rytų - Vakarų kultūras" - dr. K. Vidzgiris; koreferentas - prof. A. Maceina.
2. Europos Lietuvių Fronto Bičiulių metinė konferencija.
3. Maironio poezijos vakaras:
 - a.) Referatas: "Maironio lyrikos sąvybės",
 - b.) Maironio eilėraščių deklamacijos.

29.VI. Dr. P. Karvelio, vakarą rengia Muencheno studentai, vadovauja VLISS pirmininkas - T. Povilavičius.

4. Linksmavakaris.

26.VIII. (sekmadienis)

- 1. Paskaita: "Tautos skundas ir jos viltis Maironio kūryboje" - rašyt. R. Spalis.
2. Vokietijos Ateitininkų Sendraugių metinė konferencija.

3. Vakaras su vokiečiais - svečiais:

Pranešimas:

- a.) "Dabartinė padėtis Lietuvoje",
- b.) "Maironis lietuvių muzikoje" - muz. V. Banaitis.

Maironio dainų koncertas - solistė M. Pandzė - Simaniukštytė.

27. VIII. (pirmadienis)

- 1. Paskaita: "Krikščionių vienybės problema" - kun. J. Kalvaitis.
2. Pranešimas: "Religinė būklė Lietuvoje" - Tėv. A. Bernatonis.
3. Skautų laužas.

28. VIII. (antradienis)

- 1. Studijų savaitės įvertinimas - dalyvių pasisakymai bei sugestijos.
2. Studijų savaitės uždarymas.

P a s t a b o s :

1. Paskaitų pradžia: 10 val.
2. Po paskaitų ir pranešimų vyks diskusijos.
3. Popietės - laisvos dalyvių pabendraavimui ir pavienių organizacijų posėdžiams.
4. Vakarinių programų pradžia: 20 val. Tik 26.VIII. - vakaras su vokiečiais svečiais prasidės 19 val.
5. Pakeitimai galimi.

ZAF PASTANGOMIS PAMINIMAS PRIEŠ METUS MIRĘS J. BATAITIS

ZAF (Zentralverband Auslaendischer Fluechtlinge) generalinis Sekretorius K. Odrobny VII.21 telefoniniu pranešimu VII.22 9 val. ryto Muenster/Westfalen, Hamburge ir Muenchene visos konfesijos (R. Katalikai, evangelikai-Liuteronys, provoslavai ir net machometonai) savo eklezijose paminėjo ir atlaikė pamaldas prieš metus mirusio buv. PLB Vokietijos Kr. V-bos p-ko garbei.

Už šias gražias pastangas PLB Vokietijos Krašto Valdyba ZAF nuoširdžiai padėkojo.

PAGERBTAS DR. P. KARVELIS

29.VI. Dr. P. Karvelio, URT Valdytojo Vardo Dienos ir 65 metų amžiaus sukakties proga jį pagerbti nuvyko į Tuebingeną PLB Vokietijos Krašto Valdybos Pirmininkas kun. Br. Liubinas, vicepirmininkas ir MLT Prezidiumo Pirmininkas E. Simonaitis, Vasario 16 Gimnazijos Direktorius kun. dr. L. Gronis ir Kr. Valdybos išdininkas J. Stankaitis.

BALFO PRANEŠIMAS

Balfo atstovui paprašius, vokičių R. Katalikų šalpos organizacija - Caritas sutiko pasiūsti apmuitintų tekstilės ar kitokių siuntinių į Lietuvą, Sibirą ar į kitas SSSR sritis. Neturtingieji lietuviai, kurie patys nepajėgia savo vargstantiems artimiesiems už geležinės uždangos siuntinių pasiūsti, kreipiasi į Balfą Muencheną. Pareiškime reikia nurodyti pagrindas, dėl ko nepajėgiama pagalbos pasiūsti, siuntėjo ir siuntinio gavėjo vardai, pavardės ir tikslūs adresai ir kokios rūšies pagalba yra reikalinga siūsti. Gautus prašymus Balfas tuojau perduos Caritui ir prašys juos patenkinti.

BREMENO APYLINKĖ MINI MAIRONIO 100 METŲ GIMIMO SUKAKTĮ

VII.14 d. 18 val. Bremen-Findorf, svetainėje "Landhaus Tulpe", Verlaengerte Hemmstrasse 402 vietos lietuviai paminėjo Maironio 100 gimimo sukaktį.

Paskaitą "Maironis ir mes" skaitė kun. senj. A. Keleris ir deklamavo vargo mokyklos mokiniai. Po programos įvako bendras pobūvis.

AUGSBURGAS

Šioje apylinkėje birželio mėn. 20 d. mirė Marija Šimkaitienė sulaukusi 87 m. amžiaus. Palaidota Augsburg-Haunstettin kapinėse.

ŠVECINGENAS

Birželio 24 d. čia staiga mirė buvęs 8591 LSCo kuopos narys Vytautas Jurčys, gimęs 1919.IV.28 Kaune. Palaidotas Svecingeno kapinėse.

IŠ VASARIO 16 GIMNAZIJOS GYVENIMO

Jaunimo kursai Gimnazijoje

Tėvo Alf. Bernatonio pastangomis, gimnazijai išvykus atostogų, čia vyksta dvisavaitiniai jaunimo kursai.

Kursams vadovauja E. Tamošaitienė ir kun. J. Riaubūnas.

Vasaros atostogos

Mokslas prieš vasaros atostogas šiemet baigtas kiek vėliau, būtent, liepos mėn. 19 d. Po atostogų moksleiviai turi suvažiuoti rugsėjo 11 d., o mokslas pradedamas rugsėjo 12 d. Iki liepos mėn. pabaigos Gimnazijoje palikta moksleivių tautinių šokių grupė, kuri vyksta rugpiūčio pradžioje Romon. Tuo metu Romoje bus kat. tremtinių kongresas ir lietuvių ruošiamas Maironio minėjimas.

Svečių atsilankymas

Griždamas iš Romos Gimnaziją aplankė naujai atžymėtas Jo Šventybės Prelato titulu Msgr. J. Gutauskas, Škotijos lietuvių ilgametis (28 metai) dvasinis ir tautinis vadovas. Gimnazijos Direktorius garbingą svečią, o taip pat drauge su juo atvykusius Sielovados Direktorių T. Alf. Bernatonių ir kun. S. Kauną, sveikino bendros su moksleiviais vakarienės metu, iškeldamas Msgr. J. Gutausko nuopelnus senųjų Škotijos lietuvių emigrantų tarpe, ugdant ir palaiškant juose bei išėivijoje gimusioje jų jaunoje kartoje lietuvių kalbos, lietuviškų papročių ir tėvų krašto meilę. Svečias su savo lietuviais škotiečiais yra parėmęs aukomis ir Vasario 16 Gimnaziją. Atsilankymo proga Msgr. J. Gutauskas apdovanojo visus moksleivius saldainiais.

Tuo pačiu metu Gimnaziją aplankė p. A. Senkus iš Clevelando, kuris yra tenyksčio Gimnazijai remti būrelio narys. Svečias kalbėsi su Gimnazijos Direktoriumi, PLB Vokietijos Krašto Valdybos Pirmininku ir kitais pareigūnais; apžiūrėjo bendrabutį ir parką. Svečiui visa padarė gražaus įspūdžio, kaip kad jis po išvykimo yra tiems pareiškęs.

Naudinga paskaita

Gimnazijos Direktorius kviečiamas, gyd. Nekvadavičius laikė moksleiviams labai naudingą paskaitą apie rūkymo žalą. Dr. Nekvadavičius specialiai tyrinėja tabako kenksmingumą ir yra didelis rūkymo priešas. Savo paskaitoje jisai nušvietė tabako nuodų veikimą į organizmą. Pažadėjo vėliau šį dalyką dar kiek plačiau nušviesti.

Gražus pasirodymas

Gimnazijos tautinių šokių grupė savo pasirodymais visur žavi žiūrovus.

Liepos 1 d. ji dalyvavo Bad Niederbreisig tarptautiniame dainų, šokių ir tautinių drabužių festivalyje, kuriame dar dalyvavo 50 kitų tautų, daugiausia studentija. Lietuvių moksleivių grupė savo tautinių drabužių puošnumu atkreipė į save ypatingą keliasdešimties tūkstančių dalyvių dėmesį. Savo pranašumu bei grakščiu šokių išpil-

dymu lietuvių moksleivių šokių grupė išsiskyrė iš kitų tautų atliktų šokių.

Antras grupės pasirodymas buvo liepos 2 d. Mainz'e, Kurfuerstu pilyje, dalyvaujant iš įvairių kraštų tūkstančiui žiūrovų. Čia dalyvavo didesniųjų ir mažesniųjų šokėjų grupės. Apie šį pasirodymą gražiai atsiliepė vietinė spauda, drauge suminėdama apie Vasario 16 Gimnazijos paskirtį, jos išlaikymo šaltinius.

Sportiniai laimėjimai

Augšto lygio yra pasiekę ir moksleiviai krepšinininkai. Gimnazijos moksleiviai laimėjo prieš vokiečių du krepšinio klubus ir vieną vokiečių gimnazijos grupę.

Taigi, taip Vasario 16 Gimnazijos šokių grupė, taip sportininkai yra garbingi lietuviybės vardo skleidėjai.

Buvęs Vasario 16 Gimnazijos moksleivis žuvo auto katastrofoje.

Kazys Šnelius, gimęs 1940.III.9 Kaune ir pastaruoju metu nuo 1958 metų tarnavęs Uhlerborno LSCO kuopoje, su savo kuopos draugu vokiečiu Helmut Schaeffer žuvo auto katastrofoje. Pažymėtina, kad Š. tik ką buvo mašiną pirkęs ir pirmu mėginimu užsimušė. Tai įspėjimas visiems jaunuoliams būti atsargiems.

Šnelius buvo palaidotas Heidesheimo kapinėse. Palaidojo ir pamokslą pasakė kun. Br. Liubinas. Žodį tarė kuopos vadas kpt. J. Muntulaitis. Laidotuvėse be motinos ir brolio Siegfriedo dalyvavo Uhlerborno ir kitų kuopų vyrai.

Gimnazijos moksleiviai vėl vasaroja Norvegijoje

Norvegų YMCA sekretorius Nils Seim ir šiais metais pasikvietė Gimnazijos 5 berniukus vasaroti Strandheim/Naersnes apie 30 km nuo Oslo. Jau aštunti metai, kai lietuviukai po 5 savaites praleidžia atostogas prie gražiųjų fjordų. Mokytojo Fr. Skerio pastangomis., nuo 1955 metų jau buvo Norvegijoje 90 gimnazijos moksleivių.

Stovyklų rengėjai yra mūsų jaunimu patenkinti.

Kaip buvome anksčiau keliais atvejais rašę, Nils Seim yra didelis lietuvių draugas ir yra daugelį atvejų labai gražiai apie lietuvius atsiliepęs norvegų spaudoje.

Per pastaruosius 12 metų Strandheimo stovykloje yra stovyklavę virš 2000 įvairių tautybių pabėgėlių jaunimas ir apie 800 yra praleidę atostogas pas norvegų šeimas.

Stovykloje nuolatos vyksta parengimų varžybos - prie laužo žaidžiama ir vaidinama. Lietuviška daina žavi kiekvieną svetimtą.

Šiais metais stovyklon nuvyko pabėgėlių vaikai net ir iš Italijos.

PLB VOKIETIJOS KRAŠTO VALDYBOS BALANSAI 1962.VII.1 DIENAI IR S. MAI-
1962/63 METAMS PROJEKTAI

PLB Vokietijos Krašto Valdyba

AKTYVAS

K a s a	DM.	5.000,-	524,63
Bezirksparkasse Weinheim		8.000,-	84.793,95
Badische Bank Mannheim		8.300,-	7.870,--
Deutsche Bank Weinheim			1.733,04

Turtas

Namai ir sklypas	DM.	172.000,--	
Barakai		4.000,--	
Virtuvės įrengimai		100,--	
Raštinės " "		3.570,80	179.670,80

Debitoriai

Spaustuvė Weinheime		27,--	
Gimnazija		697,24	724,24
Balansas			<u>275.316,86</u>

PASYVAS

Kapitalas			154.893,87
Ipoteka			27.685,83
Įsipareigojimai			35,83

Specialių paskirčių

Kultūriniams reikalams		8.403,87	
Statybos Fondas		77.952,90	
Subsidijos		750,--	
Remontai		5.534,50	92.701,33
Balansas			<u>275.316,86</u>

Pelno ir nuostolių sąskaita

Solidarumo mokesčiai			7.403,76
Parama pajieškojimams			604,--
Užsienio pasų rinkliava			80,50
Įvairios kitos pajamos			5.710,84
Pajamų - V i s o			<u>13.805,10</u>

I š l a i d o s

Atlyginimai tarnautojams			3.702,--
Kelionės išlaidos			2.425,70
Nuoma			40,35
Pašto ir telefono			1.054,79
Rašomoji medžiaga			484,85
Kontrolės Komisijos 1 nariui kelionės išlaidos			149,--
AGAFIB ir kt. nario mokesčiai			60,35
Tarybos rinkimų			1.065,--

Ivairios kitos smulkios išlaidos		DM.	1.092,88
Krašto Valdybos posėdžiai			2.137,40
Pelnas prirašomas prie kapitalo	DM. 5.091,31		1.592,78
Euro sandėlys	956,--	DM.	<u>13.805,10</u>

I. Iš vokiškųjų institucijų ir kt. gauti pinigai kultūriniais reikalais

Iš Pabėgėlių Ministerijos Bonnoje	30.8.61	DM.	5.000,--
"	30.9.61		8.000,--
"	28.2.62		8.000,--
Niedersachsen Ministerija			21.000,--
Tėvas A. Bernatonis vaikų stovyklai			2.400,--
Aukos vargo mokyklų išlaikymui			3.000,--
Likutis iš 30.6.1961			461.700,--
			<u>16.200,--</u>
			<u>44.300,--</u>

Išleisti

Vargo mokykloms	6.300,--		80.460,35
Darnos chorui	1.000,--		37.347,11
Jaunimo kursams ir vaikų stov.	10.300,--		9.219,38
Kultūriniais parengimams	5.200,--		20.762,70
Tautinių rūbų įsigijimas	3.200,--		92.000,--
Koncertinės kelionės	9.900,--		11.772,45
			<u>35.900,--</u>
Likutis			<u>8.400,--</u>

II. Statybos Fondas

Sutelkta			84.500,--
<u>Išleista</u>			
- a) Nusausinimo planai	1.000,--		
b) Dalis statybos pl.	2.700,--		
c) Architektui hon.	3.000,--		6.700,--
Likutis			<u>77.800,--</u>

III. Remontai

Gauta iš Regierungspraesidium Karlsruhe	21.300,--		5.178,90
"	20.000,--		41.300,--
Sunaudota remontams			35.800,--
Likutis			<u>5.500,--</u>

Vasario 16 Gimnazija

AKTYVAS

K a s a			3.926,70
Badische Bank Mannheim	658,--		4.060,60
Deutsche Bank Weinheim	3.516,88		4.174,83
<u>Investavimai</u>			
Bendrabučio įrengimai	28.619,06		5.138,63
Autobusiukas	5.748,--		6.106,81
			<u>34.367,06</u>

Apyvartos pinigai

Maisto sandėlys	DM.	5.091,31	DM.	3,34
Kuro sandėlys		<u>956,--</u>	DM.	6.047,31
		Balansas		<u>48.515,95</u>

PASYVAS

Kapitalas				72,--
Specialių paskirčių (žemiau smulkiau išd.)				183,60
Perkainavimas inv. (Ministerijos žinioje)				41.397,28
				4.785,84
				<u>2.332,83</u>
		Balansas		<u>48.515,95</u>

Pelno ir nuostolių sąskaitaPajamos

Aukos (būrelių) per Balfą				324,--
" " tiesiog				990,--
Pavienės aukos				80.460,35
Balfas maisto produktais				37.347,11
Subsidija iš Bonnos vyriausybės, Pabėgėlių Ministerijos				9.219,38
Tėvų bendrabučio mokestis				20.762,70
Įvairios kitos smulkios pajamos				92.000,--
Parama iš kitų vokiškų įstaigų (Baden Wuerttemberg)				11.772,45
Skonto pajamos už apmokamas laiku sąskaitas				6.327,17
Nuostolis nurašomas nuo kapitalo				35.749,43
				83,91
				<u>16,63</u>
				<u>293.739,13</u>

Išlaidos

Algos:

Mokytojams -	DM.	98.845,47		5.748,--
tarnautojams-		<u>49.493,19</u>		2.112,--
Autobusiuko išlaidos				148.338,66
Kelionės išlaidos				3.182,24
Berufsgenossenschaft ir Familienausgleichskasse mokestis				1.343,32
Rašomoji medžiaga, Paštas, Telefonas				2.123,--
Vaikų draudimas nuo nelaimių				5.178,90
Privatinių mokyklų mokestis				699,50
Maistas				102,--
Bendrabučio skalbinių plovimas				62.442,90
Bendrabučio švaros palaikymas (grindims vaksas ir kt.)				8.166,21
Inventoriaus priežiūra				4.774,19
Įvairūs maži inventoriaus įpirkimai				7.103,09
Mokslo priemonės				5.223,68
Draudimas nuo ugnies ir mokesčiai už turta				418,60
Įtekos amortizacija				877,86
Parko išlaidos				300,--
Wanduo, kanalizacija, kaminų valymas				277,15
Elektros srovė				4.060,60
Kuras				4.949,11
Ūkinės išlaidos				10.721,16
Maži namų remontai				270,10
Kišenpinigiai vaikams iš vokiškų įstaigų				3.138,63
Nenumatytos išlaidos				6.406,61
Nurašymai inv.				3.677,06
				<u>9.964,56</u>
				<u>293.739,13</u>

Kreditoriai

Joest <u>zokyklos</u>	-	Weinheim	DM.	5,34
Delp	-	Huettenfeld		57,75
Hako <u>dijos ir aukos</u>	-	Frankfurt		40,75
Schubert <u>uteif</u>	-	Huettenfeld		551,30
Jochim <u>ne veikls</u>	-	Weinheim		68,60
Bertolini	-	Weinheim		72,--
Nordsee <u>ju ir auku</u>	-	Weinheim		183,60
Thron	-	Hemsbach		2.790,95
Schoeler	-	Hemsbach		1.593,71
Krašto Valdybai	-	Huettenfeld		697,24
				<u>6.061,24</u>

Debitoriai

R. Rožaitis, Huettenfeld				324,--
DBLS Londone				900,--
Kubon & Sagner, Muenchen				<u>51,40</u>
				1.275,40

Viso skolų liepos 1 dienai DM. 4.785,84

Inventoriaus apžvalga liepos 1 dienai

Senas inventorius				23.663,93
<u>Igytas inventorius tarp 1.7.61 ir 30.6.1962</u>				
Rašomos mašinėlės				579,50
Raštinės spinta				255,16
Kėdės				59,77
Šaldytuvas 300 litrų talpos				1.104,--
Autobusiukas MA-W 383	-	DM. 7.185.--		
nurašoma 20% nusidėv.		<u>1.437.--</u>		5.748,--
Spintos sudėti naujai pirktiems tautiniams rūbams				2.112,--
Kėdės- taburetės pirktos senos.				10,--
Kitas inventorius - smulkus				575,70
Sofa Direktorius kabinetui				<u>259,--</u>
				34.367,06

PLB VOKIETIJOS KRAŠTO VALDYBOS SĄMATA 1962/63 METAMSPajamosIšlaidosI. Administracinės ir bendruomeninės

Bendruomenės mokesčiai	DM.	7.500.--	Atlyginimai	9.000.--
Subsidijos		10.000.--	Kelionės išlaidos	21.500.--
Pasų rinkliava		100.--	Valymas, kuras, šviesa	500.--
Įvairių kitų pajamų		2.000.--	Paštas, telefonas	1.500.--
			Raštinės išlaidos	700.--
			KV, KT, KK posėdžiai	4.000.--
			Organizaciniai mok.	300.--
			Informacijų leidimas	1.400.--
			Nenumatytos išlaidos	<u>700.--</u>
		<u>19.600.--</u>		19.600,--

II. ŠvietimasVargo mokyklos

Subsidijos ir aukos DM. 5.000.- Vargo m. išlaidos DM. 5.000.-
 Vaikų eglutei 1.000.- Vaikų eglutei išl. 1.000.-

Kultūrinė veikla

Subsidijų ir aukų 50.000.- Koncertams ir kt. 20.000.-
 Jaunimo kursams 10.000.-
 Darnos chorui, numatytam kvartetui, ansambliui 15.000.-
 Europos Lietuviui ir kitai liet. spaudai 5.000.-
 Iš viso 56.000.- 56.000.-

III. Šalpa

Pajamų 5.000.- Išlaidų 5.000.-
 Iš viso 80.000.- 80.000.-

IV. Gimnazija (atskiru priedu)

Pajamų 339.000.- Išlaidų 339.000.-

YPATINGA SAMATA

Remontams (barakų, iki naujos statybos) DM. 10.000.-
 Statybai aukų iš savų ir kitų svetimtaučių organizacijų (UNO Augštojo Komisarė) 150.000.- 160.000.-

Vasario 16 Gimnazijos samata 1962/63 metamsP a j a m o s

Būrelių aukos per Balfą DM. 83.000.-
 " tiesiog 30.000.-
 Vienkartinės aukos per Balfą 30.000.-
 " tiesiog 30.000.- 173.000.-

Maisto produktais

Balfas 20.000.-
 Pavieniai 2.000.- 22.000.-

Subsidijos

Iš Bonnos vyriausybės 80.000.-
 Iš Baden/Wuerttembergo vyriausybės 30.000.-
 Iš kitų organizacijų 8.000.- 118.000.-

Pajamos iš mokinių tėvų - bendrabučio 9.000.-

Gražinamos išlaidos - skalbimo, patalpų ir kt.	10.000.-
Ūkinės ir kitos nenumatytos pajamos	7.500.-

S. Miglinas DM. 339.500.-

I š l a i d o s

I. Rūmų, barakų ir sklypo

Žemės mokesčiai, trobesių ir inv. draud.	1.500.-	
Ipotekos amortizacija	300.-	
Parko, sklypo ir daržų priežiūra	1.200.-	
Kanalizacija, dūmtraukiai bei atmatos	1.150.-	
Apšvietimas, elektros instal., lemputės	5.000.-	
Apšildymas	6.000.-	
Smulkios ūkinės išlaidos	900.-	
Smulkus trobesių remontas	1.000.-	17.050.-

II. Inventoriaus ir mokomųjų priemonių

Inventoriaus priežiūra ir remontas	1.500.-	
Mokslo priemonių įsigijimas	28.578,-	30.078,-

III. Administracinės

Autobusiuko eksploatacija ir draudimas	3.500.-	
Kelionių išlaidos	500.-	
Pašto, telefono ir raštinės išlaidos	2.500.-	
Profesiniai mokesčiai	1.800.-	
Personalo ir mokinių draudimas	1.000.-	
Informacinė tarnyba	2.000.-	
Mokyklų sąjungos nario mokesčiai	72.-	11.372.-

IV. Algos ir atlyginimai

Mokytojų algos ir socialinis draudimas	102.000.-	
Tarnautojų	53.000.-	155.000.-

V. Bendrabutis

Mokinių maitinimas	94.000.-	
Bendrabučio baltinių skalbimas	1.000.-	
Švaros palaikymas	1.000.-	96.000.-

VI. Kitos išlaidos

Virtuvės įrengimų pagerinimas, remontai	10.000.-	
Bendrabučio patalynės ir kt. atnaujinimas	20.000.-	30.000.-

V i s o 339.500.-

DAR KIEK ŽINIŲS. Miglinas dovanojo knygu

Žurn. S. Miglinas padovanojo PLB Vokietijos Krašto Valdybai už DM. 300.- vertės įvairių lietuviškų knygų. Dalis jų bus perleista Vasario 16 Gimnazijos knygynėliui, o kita dalis išsiuntinėta Bendruomenės apylinkių knygynėliams.

Nauja vargo mokykla

Bad Zwischenahn apylinkės Pirmininko P. Kazirskio pastangomis čia buvo įstaigta vargo mokykla. Mokytoju sutiko būti Šaltys, buvęs Vasario 16 Gimnazijos mokinys. Mokykloje yra 8 mokiniai ir tikimasi jų skaičių pakelti.

Tarybos sesija ir Apylinkių Pirmininkų suvažiavimas

PLB Vokietijos Krašto Valdyba savo posėdyje nutarė PLB Vokietijos Tarybos sesiją kviesti 1962.IX.8/9 dienomis Huettenfelde. Kartu numatoma keletą dienų anksčiau kviesti Apylinkių Pirmininkų ir Vargo Mokyklų Vedėjų suvažiavimą.

Dėl Apylinkių Pirmininkų ir Vargo Mokyklų Mokytojų - Vedėjų suvažiavimo Krašto Valdyba painformuos atskiru aplinkraščiu ir pateiks išsamesnių žinių.

Balfo Pirmininko pranešimas

Tik ką gautą Balfo Pirmininko prof. dr. kan. J.B. Končiaus atsišaukimą dedame ištisai:

" Mieli Lietuviai,

Atvykę lietuviai iš Tėvynės ar iš bet kurio kito krašto, už geležinės uždangos ir neturintieji, ar negalintieji, ar nenorintieji priimti Vokietijos pilietybės, tuojaus, bet ne vėliau, kaip per šešis mėnesius nuo atvykimo, kreipiasi į lietuvių šalpos organizacijos - BALFO - įstaigą, Muenchen 2, Augustenstr.46.

BALFas, t.y. Bendrasis Amerikos Lietuvių Šalpos Fondas, suteiks visokiariopų informacijų emigracijos ar įsikūrimo V. Vokietijoje reikalais ir išrūpins iš Amerikos valdžios pagalbą, ypatingai tiems, kurie pasiruošę emigruoti.

Neturintieji Vokietijos pilietybės ir pripažinti pabėgėliais, gali į J.A. Valstybes tuojaus, ne kvotos keliu, išemigruoti pagal specialųjį įstatymą (PL 86 - 648). Šiuo įstatymu gali pasinaudoti naujieji ir senieji pabėgėliai, neturintieji to krašto, kuris juos laikinai priglaudė, pilietybės.

Tik trumpam atvykęs į Europą ir negalėdamas net didesnių lietuvių kolonijų aplankyti, naudojuosi šia proga ir nuoširdžiai sveikinu visus lietuvius. Man ir Balfo vadovybei yra žinoma, je nežiūrint augštos V. Vokietijos ekonominės būklės, dar daug svetimtaučių pabėgėlių yra reikalingi pagalbos. Mes jūsų neapleisime. Linkiu ištvirti svetimos šalyse, išlikti tvirtais lietuviais, jungtis į lietuviškas organizacijas savai kultūrai ir kitiems tikslams išlaikyti ir kovai dėl Lietuvos laisvės atstatymo.

Maloniai prašau Balfo įgaliotinius ir PLB apylinkių pirmininku paskelbti šį raštą visiems lietuviams.

Su pagarba -

(17a) H... Kan. dr. J.B. Končius
Balfo Pirmininkas"

Dortmundo apylinkės naujas valdybos pirmininkas

Pasitraukus iš pareigų J. Beniui, šios apylinkės pirmininko pareigas perėmė Vaclovas Naruševičius.

Tikimasi, kad Dortmundo apylinkė pasistengs pasiekti tuos laikus, kai joje vadovavo miręs p. Martišius.

Dar priimami vaikai Vasario 16 Gimnazijon

Kaip Vasario 16 Gimnazijos Direktorius praneša, tėvai, norintieji savo vaikus leisti Vasario 16 Gimnazijon, gali paduoti dar prašymus. Dabar Gimnazija atostogauja, tačiau po vasaros atostogų ji pradės veikti rugsėjo 12 dieną. Suvažiavimo diena yra rugsėjo 11-oji. Priimami vaikai gimnazijon baigę nemažiau, kaip 4 pradinės mokyklos skyrius. Prašoma su prašymų padavimu paskubėti.

Dėmesio laiškų rašytojams

Krašto Valdybai ar Gimnazijai rašantieji laiškus prašomi aiškiai paduoti savo adresus ir, svarbiausia, pavardes taip, kaip esate gyvenamoje vietoje užsiregistravę. Būna atsitikimų, kad grįžta laišakai ne dėl Valdybos ar Gimnazijos kaltės vien todėl, kad žmogus rašosi, kaip pvz. Valaitis, o užsiregistravęs yra kaip Wallat. Aišku, nei pašto tarnautojas, nei kaimynai tokiam atvejuje nieko padėti negali.

Apie savo kadenciją...
...pirmininkas kun. Kr. ...
...pavardes taip, kaip esate gyvenamoje vietoje užsiregistravę.
...1963 metais jau paprastai...
...Gimnazijos...
...1962/63 metų...
...visus vaikina...